

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton  
Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoralj hely (Vármegyeház II. udv)

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:  
Negyedévre . . . 2 pengő  
Hirdetések:  
négyzetcentiméterenként.  
Nyilttér  
soronként 20 fillér

Telefon:  
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal  
109. szám.

FŐSZERKESZTŐ:  
Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:  
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal  
109. szám.

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában  
Hiszek egy isteni örök igazságban,  
Hiszek Magyarország feltámadásában  
Amen.

## A cseh-jugoszláv korridor

A napokban Pilsenben gyülekeztek össze kongresszusra a cseh, jugoszláv ligák. Ez volt a második összejövetelük a szláv érdekek védelmezésére és propagálására alakult szervezeteknek. Az ünnepi szónok Hodza kultuszminiszter volt, a régi magyar országgyűlés egyik közismert tagja. Fejtegetéseinek rendjén szólott a cseh-jugoszláv gazdasági közeledésről s az erre irányuló politika legközelebbi feladatának jelölte ki a Pozsony és Zágráb közt megvalósítandó közvetlen vasúti összeköttetést. Más szavakkal azt jelenti ez, hogy az egy időben sokat emlegetett cseh-jugoszláv korridor megvalósítását elevenítette fel és tüzte ki felélesztett programpontra.

Amint igen jól tudjuk, a cseh jugoszláv korridor egy időben már csakugyan közel állt a megvalósításhoz. Abban az időben, amikor a háboru kaotikus zür-zavarában minden kívánságait teljesítették a békeszerződéseket megkoncipáló győztes nagyhatalmak az utódállamoknak. A tényleges megvalósítását azonban a korridor megakadályozta az olasz diplomácia, melynek terveit és aspirációit erősen keresztelte a közvetlen cseh-jugoszláv összeköttetés riasztó terve. Riasztó, mert a két újdonsült ország ölelkezése a pánszlávizmus veszedelmes előretörése lett volna. Már pedig a pánszlávizmus lehet igen gondosan ápoltt és dédelgetett eszméje, mondjuk agryéme, az elszórtan élő szlávoknak, de voltaképpen a nem szlávokra nézve európai veszedelem, mint minden áron érvényesülni akaró imperializmus.

Az olasz diplomácia erről a veszélyről sikeresen győzte meg annakidején a nagyhatalmakat és a politikájukat irányító európai közvéleményt, mód felett csodálkozunk tehát, hogy a politikai eszmék hul-

laházából most újra előrancia-gálják ezt a gondolatot a csehek és jugoszlávok. Most, amikor az eszmét egykor ellenző Olaszország még hatalmasabb tényező lett az európai koncertben, mint volt annakelőtte s amikor az angol politika is egy gondolat körben mozog az olaszéval. Hozzátehetjük még a helyzet megvilágítására azt is, hogy Németország is feléledt dermedtségéből s mint egyre aktívabb külpolitikai tényező eminens nemzeti érdekből maga is ellene kell, hogy legyen a pánszlávizmus tultengésének. Nyilvánvaló tehát, hogy nemcsak népszerűtlen, de idejét meghaladott gondolat már a cseh-jugoszláv korridor megvalósítása, mely gondolat már születése pillanatában is torzszülöttnek minősített Európá irányítói részéről. Természetes dolog, hogy a magyar közvélemény a lehető legnagyobb mértékben ellenzi még a szóba hozását is ennek a szörnyű eszmének, mely fokozottabbá tenné azt a szorítást, amelyben részünk lett az utódállamok megalkotásával és kíméletlen, önző, magyarelles politikájuk megnyilvánulásával.

## A „ZEMPLÉN” EREDETI TÁRCÁJA

### Visszaemlékezés amerikai zarándokutamról.

A Városi Színházban május 21-én felolvasta: Bajusz József árvaszéki elnök

VI.

Téves hitben van az, ki azt hiszi, hogy csak úgy repülnek a dollárok Amerikában. Nagyon is meg kell azért dolgozni. Aki ott nem dolgozik, nem eszik. A férfinak, a családfentartónak a vállán nyugszik minden teher, az fárad és tartja el családját addig, míg neje egész nap az élvezetek után futkos. Háztartása az amerikaiak ugyszólván nincs, mert egész nap távol lévén, neje konzervek és gyümölcsök elfogyasztásából él, amely rossz táplálkozás meg is látszik rajtuk.

Még nem beszéltem semmit Newyorkról, a világ legnagyobb városáról, melynek kb. 8-9 millió

## Uj alkotás

Nagy napja van a politikai életnek. A miniszterelnök a pártértekezlet előtt ismertette a gyufajavaslatot, mely rövidesen a Ház elé kerül. Tartalmas hátere van a gyufajavaslatnak, mert nem foglal ez a nagyjelentőségű alkotás kisebb problémát magában, mint a földreform pénzügyi megoldását, amelyre már évek óta vár a gazdasádalom. Ismeretes, hogy amikor nyolc évvel ezelőtt megalkotta a nemzetgyűlés a földreformra vonatkozó törvényt, az tisztán szociális intézkedés volt. Pénzügyi megoldásról akkoriban nem történt gondoskodás. Ahogy a miniszterelnök megállapította, a tulajdonosok azt hitték, hogy a pénzügyi megváltás gondolata elaludt és emiatt elkeseredés vett rajtuk erőt, hogy talán sohasem jutnak földjük vételárához. Az új tulajdonosok viszont olyan illúziókba ringatták magukat, hogy a föld, amit kaptak, ingyen lesz majd az övék. A nagy összegű kölcsön folyósítása megerősíti a tulajdonjog szentségét, mely az elmúlt évek folyamán a pénzügyi megoldatlanság következtében kissé elhalványodott.

A pénzügyi megoldásra 200 millió pengőt fordít a javaslat, mely összeg a földbirtokosok kártalanítására és a földigénylők kölcsönigényeinek kielégítésére használják fel. A gazdasági élet vérkeringésére is jótékony hatást fog gyakorolni ez a nagy összeg, melyet a pénzügyminiszter a gyufa-

monopolium engedélyezésével tudott szerencsésen megoldani. A gyufa ára nem fog lényegesen emelkedni, mert azok a vállalatok, amelyek a gyufa előállítására nézve az országban kizárólagosságot fognak kapni, kötelesek a gyufa árának meghatározásánál a kormány befolyását teljes mértékben biztosítani. A 200 milliót kitevő 36 millió dollár, amelyet a gyufamonopoliumot elnyerő társaság bocsát nagyon előnyös feltételek mellett a kormány rendelkezésére és ehhez véve az az összeg, amellyel már eddig is a kormány a mezőgazdaság segítségére sietett, nagyobb, mint az egész népszövetségi kölcsönnek összege. A kormány pénzügyi megoldása előnyös voltánál fogva lehetővé teszi, hogy a magyar mezőgazdaság kilábalhasson kétségtelenül súlyos helyzetéből. Nagyjelentőségű ez a megoldás a magyar nép szempontjából is, mert a javaslat eredményeképpen tudatára ébred a nép annak, hogy szociális haladásra szükség van és hogy a haladás gondolatától a kormány a jövőben sem fog idegenkedni. Természetesen azzal a vezérével, hogy a reformok áldozatait nem csupán egyes rétegeknek kell viselni, hanem arra a nemzet összessége hivatott, a haladás és a jobb jövő érdekében.

A kisajátítást szenvedő birtokosok kártalanítását a javaslat szerint úgy oldják meg, hogy földértékük kétharmad részét két év alatt három részletben, készpénz-

„Erdőbenyégig”. — Persze nagyot neveltünk.

Newyork óriási méretei, uccái, palotái, árucarnokai, forgalma, különösen autóforgalma minden képzeletet felülmul.

Egy-egy uccakeresztesznél megállásra kényszerítenek egyszerre pár ezer autót s míg a vörös lámpát látja maga előtt a vezető, addig nem indulhat tovább, csak akkor, ha a zöld lámpát látja kigyulladni.

Nagyon vigyáznia kell a vezetőnek, mert ha csak egy pillanatra félrenéz, úgy ő, mint utasai a legnagyobb életveszedelemnek vannak kitéve.

Ha Passaic városából Newyorkba mentünk át, a következő járműveket lehet igénybe venni: autót, autóbust, tengeralatti vasutat, hullámvasutat vagy villamost.

Az autónak, autóbuszknak és villamos vasutaknak hajón kell átmennie, hogy Newyorkba vigye át a járműveket.

Newyork városában temérdek

lakosa van, tehát körülbelül annyi, mint megcsontított hazánk összes lakosainak száma.

Ha az ember hajón közeledik az amerikai partokhoz, figyelmét megragadja legelőször a szabadságszobor s a felhőkarcolók tömege. A szoborleplezés utáni nap felmentem liften Marczinkó József és Meczner Béla barátaimmal Newyork ezidőszerint legmagasabb épületének tetejére, a Woulvorth Building 56 emeletes palota tetejére, ahonnan gyönyörű kilátás nyílik s belátni egész Newyorkot. Fent látszóvevők állanak a közönség rendelkezésére s az autók lent olyanoknak látszanak, mint egy gyufaskatulya. Ez az épület 200 méterrel magasabb a párizsi Eiffel-toronynál s így mindenki fogalmat alkothat annak magasságáról. Fent a tetőn árucarnokok s cukrárszék vannak.

Humoros jelenet volt, midőn megkérdeztem Marczinkó József barátomat, hogy meddig látni innen? Mire ő azt mondta:

Egyes szám ára 10 fillér

ben kapják meg, míg a földérték-összeg további részét négy százalékkal kamatozó kötvények formájában bocsátja a javaslat az érdekelt hirtokosok rendelkezésére. A földhöz jutottak a kölcsön módoszatai értelmében a legnagyobb könnyűséggel tudnak eleget tenni fizetési kötelezettségüknek, mert csak öt százalékot kell majd törlesztésül fizetniük, amiben már a kamat is

benne van. A kormánynak ez a felbecsülhetetlen eredménye nem jelent egy fillér újabb adóterhet sem és mégis olyan segítséget nyújt a magyar gazdátársadalomnak, mely rövid időn belül a termelés gerincét képező mezőgazdaságot válságos helyzetéből menti ki és a produktív termelést nagy mértékben mozdítja elő.

## A kultuszminiszter látogatása Ujhelyben

Bevonulás — Közébed a Kovács-villában — A miniszter látogatása a tanintézetekben — Az elemi iskolások torna-és énekbemutatója — Délutáni tea a főispánnál

Mult lapszámunkban — lapzártai miatt csak érinthettük annak a pompás fogadtatásnak részleteit, melyben városunk közönsége gróf Klebelsberg Kunó vallás- és közoktatástügyi minisztert a bevonulási utvonalon is részesítette.

A vámtól a vármegyeházáig vezető utvonalon, színes képet nyújtott az ünnepelő díszben felvonult iskolásgyermek és tanuló ifjuság sorfalával, akik mögött sűrű sorokban foglalt helyet a közönség.

Különösen megkapó képet mutattak a Carolineum növendékei egyforma kék intézeti ruhájukban s az állami polgári leányiskola tanulóerege, Sátoraljujhely és a környék leventéi — egy zászlóalj — fejlődött vonalban.

A vámnál a róm. kat. papság Páyer Ferenc ap. protonotárius, püspöki helynökkel, Damjanovich Ágoston gör. kath. főesperes, kanonokkal, a református egyház Kiss Ernő esperessel és Meczner Béla felsőházi taggal élükön jelentek meg a fogadtatáson s dr. Orbán Kálmán polgármester vezetésével a városi tanács és képviselőtestület tagjai.

A miniszter Széll József főispánnal és Bernáth Aladár alispánnal

koldust látni, ami nem is csoda, mert hiszen ebben a nagy labirintben körülbelül egy millió a munkanélküliek száma.

A közbiztonságot még nem emlittem.

Bizony ilyen nagy városban gyenge alapokon mozog.

Két barátom be volt szállásolva a Knickerbocker-szállodában és reggel erős kloroform szagra ébredtek. Vagy álkulccsal hatoltak be hozzájuk, vagy pedig a betörő az ágy alatt elbujva várta őket. Egyiknek 400, a másiknak 600 dollárját vitték el s a másik szobában levő váci polgármesternek pedig ingében levő briliáns mellés kézelőgombjait vitték el.

Egy elég előkelő kávéházban éjjel együtt volt egy társaság mi közlünk, amidőn egy néger meglátta, hogy egyik barátom pénzét számlálja, oda ment csendesesen hozzá s azt sugta neki: „hogy ha ide nem adod pénzedet, rögtön meghalsz!” Zarándok magyar barátunk nem vesztette el lélekjelen-

pánnal Kállay Tibor, Karafiáth Jenő, dr. Görgey István, Szabó Zoltán, Szinnyey-Merse Jenő, Farkas Géza és Barathy Béla országgyűlési képviselők kíséretében 1 óratájt érkezett a várhoz, ahol dr. Orbán Kálmán polgármester üdvözölte. Üdvözölő beszédét és a miniszter válaszát mult lapszámunkban már közöltük.

A miniszter beszédének különösen az a része érintette jólesően a városi notabilitásokat, melyben megállapította, hogy a kormány és ő is arról győződtek meg, hogy a szomorú sorsú trianoni város önjerejéből, minden áldozattal és erőfeszítéssel küzd a fejlődésért és életfeltételeiért. Ezt a tiszteletreméltó, heroikus erőfeszítést ő is és a kormány is a lehetőségig támogatni fogja.

Az iskolások virághintése és harsonás éljenzés között vonult ezután a miniszter a vármegyeházára, hol rövid pihenőn főispánunk vendége volt.

Majd a Szárhegyre vonult kíséretével. A napok alatt szinte rögtönzött ut, mely Hegyközségünk elnökének páratlan fáradozását dicséri, fényesen állta ki a próbát s az autók percek alatt érték el a villa bejáratához, ahol

létét, átvette magát az asztalon, társaival együtt kirohant az uccára, autóba ültek s elvágtattak. Igen ám, csak hogy a néger négy társával együtt utánuk iramodott, egy ucca torkolatánál elállta utjukat s csak az mentette meg őket a néger bosszujától, hogy nyolc rendőr megjelent a sarkon és gummibotjaikkal a négerket levertek s barátaink ezalatt elmenekülhettek.

Mig Amerikában voltam, szinte autentikus helyről hallottam, hogy a newyelsei országon egy autóbussz utasait négy fegyveres bandita megállította, teljesen kifosztotta s azután tovább engedte őket.

Nagy hiba, hogy magánosoknak nem ad az állam fegyverviselési engedélyt s e tekintetben oly szigorú a törvény, hogy akinél revolvert találnak, hat évi súlyos börtönnel büntetik. Így tehát még a lehetősége sincs meg annak, hogy ilyen alakok ellen valaki védekezhessenek.

(Folytatjuk.)

Oláh Istvánné a Mansz elnöke üdvözölte 70 ujhelyi magyar asszonyt s a Mansz leányegyletének gyönyörű hölgykoszorúja élén pár meleg szóval a minisztert, kinek Orbán Izabella remek csokrot nyújtott át.

Kedves jelenet volt, mikor egy ennyivalán aranyos kis leány — pá Klebi bácsi — megszólítással üdvözölte a minisztert, aki magához emelte s összecsókolta az ügyes kis csöppséget.

Fogadás után a miniszter közelebről is megtekintette a környéket, azokat a helyeket, amelyek a Mansz üdülőtelepének s a tervezett erdei iskola létesítésére alkalmasak. A minisztert valóságosan meglepte az egészséges, ózondus, a természet szépségeivel megáldott tájék.

A villa fenyvesei alatt 1/3 óra-  
kor kezdődött a Mansz kiváló asszonyainak gazdasszonyi tudományát, izlését, konyhaművészetét dicsérő közébed. A koros, kintinó asszu- és szamorodni borokat a város és az ujhelyi szőlősgazdák ajándékozták az ebédre.

Az ebéden szebbnél-szebb magyar ruhás leányok szolgáltak föl a tőlük elválaszthatatlan izlés, kedvesség és tapintattal. Ábrahám Vally és Edith, Boronkay Bába, Domján Bába és Aranka, Györy Margit, Gyarmathy Anna, Kail Márta és Edith, Nyeviczkey Anna és Bözsi, Orbán Angyalka, Petrasovszky Gyogya, Stoffián Ica, Szent-Györgyi Judith, Szentgyörgyi Sári, Zwirnay Sári, Várjon Dundi és Zwolenszky Bözsi neveit tudtuk feljegyezni — szebbnél-szebb leánykák neveit, akiknek dekoratív megjelenése pompás harmoniában vegyült el a szabad természet örökszép hangulatával.

A miniszterre Emődy László kir. törvényszéki tanácselnök mondott poétikus szépségű, a történelmi távlatokba, a kultuszminiszter gazdag kulturprogramjába elmélyedő beszédet. (A beszédet szerdai számban közöljük.)

A miniszter válaszában abból a parlamentben tett kijelentéséből indult ki, hogy a kultusztárca ma tulajdonképpen honvédelmi tárca. Ma, amikor a békeszerződés megfosztotta az országot fizikai eszközöktől, nincsen más fegyver az ország kezében, hogy a reményességért küzdjön, mint a kultúra. Nem akarja azt mondani, hogy nem került még sor a magyar virtusra, egyelőre azonban nincsen más fegyver a kezünkben, mint a magyar kultúrfölénnyel kimutatni azt, hogy igazságtalanul sujtott ránk Trianon. Nem szereti az olyan minisztert, aki csak beszélt és nem cselekszik. Ezért ment el Berlin és Róma egyetemére, ahol megmagyarázta azt, miért van Magyarország mai helyzetében. Magyarország évszázadokon át védte a török veszedelem ellen Európa kulturáját. Ha átengedte volna a testén a

törököt, akkor ma Közép-Európa állana azon a műveltségi szinten, amelyen ma Nyugat van. Magyarország nem akarta a háborút. Az egyetlen államférfi, a magyar miniszterelnök volt, aki tiltakozott a háború ellen. Még se ismernek minket odakint, mert a régi Ausztria diplomáciája részben meghamisította, részben elsikkasztotta Magyarországot. Ezzel együtt működött a nemzetiségek propagandája, amely rákente az országra azt a rágalmat, hogy idehaza elnyomják a más nemzetiségűeket. Ezt a rágalmat odakint elhitték, ebből a tudatlanságból fakadt a trianoni ítélet. Azonban már kezd derengeni, a magyar művelődés fényénél kezdik felismerni a magyar igazságot. Idejött a világ legkitűnőbb borának vidékére. Azt kell látnia, hogy amíg a világ nagy borvidékei öntik a gazdagságot, addig a Hegyalján csak szomorúság terem. Nincs más segítség, mint öklöbe szorítani a kezét, összeszorítani az ajkakat, dolgozni és hinni abban: nem, nem, soha. Lesz még feltámadás.

Az ebéden mintegy 45-en vettek részt a meghívottak. Sok szóbeszédre adott alkalmat, miért nem rendeztetett nagyobb szabású bankett, melyen a város közönségének, hivatali életének valamennyi számottevő egyénisége részt vehetett volna.

A kultuszminiszter a főispán előtt aláhuzottan hangsúlyozta, hogy az ünnepeltetést mindenképpen kerülni óhajtja s ha már elkerülhetetlen, szeretné, ha az ebéd is lehető szűk, intimebb körben rendeztetnék — a szabadban. Erre tágabb hely — a szabadban való rendezés nehézségeit is tekintve — nem kínálkozott — s így az ebédre még a hivatalvezetők közül is csak azok nyerhettek meghívást, akik a kultusztárcával közelebbi vonatkozásban állanak.

Ebéd után a miniszter a főispán és polgármester kíséretében a tanintézeteket látogatta meg: a Carolineum intézeteit, a reál-gimnáziumot, a felső kereskedelmi és állami polgári iskolákat.

Az intézetek bejáratánál az igazgatók a tanári testületek élén fogadták, üdvözölték s kalauzolták a minisztert, aki a legnagyobb érdeklődést tanúsította, úgy az intézetek elhelyezése, mint azok felszerelése s a szükséges tennivalók és kívánalmak iránt.

Minden iskola remélhet fejlődést és haladást a miniszteri látogatás nyomán. A Carolineum már biztosítva van az anyagi segítség az építkezéshez, fejlesztéshez. — Huber Imre reál-gimnáziumi igazgatóval közölte a miniszter, hogy 100.000 pengőt már kiutalt a rendfőnökség rendelkezésére s az igazgatónak juttatta a szerencsét, hogy erről a rendfőnökséget azonnal értesítse. A polgári fiúiskolának megadta az engedélyt, hogy a „Kossuth Lajos áll. polg.

fiúiskola nevet viselhesse. Az erre vonatkozó engedélykírtat látogatása alkalmával írta alá a miniszter. Kiss Gábor áll. polgári leányiskolai igazgató előterjesztésére hozzájárult, hogy minden előkészület megtételéig a női szakiskola szervezésére és megnyitására. — A miniszter jóindulata valószínűvé teszi továbbá, hogy a keresk. iskola államosítása s a polgári iskolai építkezés kérdése a jövő évi állami költségvetéssel kapcsolatban megoldhatók lesznek.

Meglátogatta végül a miniszter a Napközi Otthont s a legmelegebben gratulált Széll Józsefné főispánnak a példa nélkül álló, mintaszerű intézményhez, melynek alapja a szeretet és fenntartója a társadalom megértése.

Este 6 órakor a dohánygyári sportpályán az elemi iskolák torna-és énekbemutatóján — 1500 elemi iskolás tanuló — seregszemléjén vett részt a miniszter, a legnagyobb megelégedését nyilvánítva a szemle eredményeként Petreczky Jenő kir. tanfelügyelőnek.

Este fél 7 órakor Széll József főispán és neje látták vendégül teán a minisztert, kíséretét, a vendég országgyűlési képviselőket s a meghívott újhelyi előkelőségeket a legszívveljesebb magyaros, pazar vendégszeretettel.

Részt vettek a teán báró Waldbott Frigyesné, Mária Alice kir. hercegnő, gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné, Dóry báróné is, akiknek a háziasszony főispánnal együtt bőven volt alkalmuk a minisztert Újhely és a vármegye karitatív életéről tájékoztatni.

A miniszter az esti személyvonattal utazott el, miután szívélyes búcsút vett az állomáson a búcsúztatására megjelentektől.

### Ötven tisztviselő-gyermek szanatóriumszerű nyári üdültetése a szárhegyi Kovács-villában

Az egészségügyi és társadalmi szempontokon kívül nem kevésbé fontos nemzetfentartó érdekek is fűződnek a gyermekifjúság testi és lelki fejlődésének intézményes előmozdításához.

A legnemesebb hazafias és társadalmi feladatok közé tartozik azért minden olyan akciónak támogatása és felkarolása, mely ennek az eminens kötelességteljesítésnek érdekében vállalkozik áldozatos és önzetlen munkára.

Jól ismeretes ma már vármegyénk társadalmá előtt Széll Józsefné főispánnak ama megújuló tevékenysége, melyet minden iskolai év szünidejében kifejtett a gyermeknyaraltatás érdekében.

Ezidén sikerült a gyermekegészségügy előmozdítását egy fontos

lépéssel előbbre vinnie s a Gyermekvédő Liga közreműködésével biztosítania egy-egy hónapra 25—25 tisztviselő 6—12 év közötti egészséges, de vérszegény gyenge leánykájának szanatóriumszerű üdültetését — a középosztály gyermekei egészségének megerősítését.

Ez üdültetéshez két hónapra az akció a gyönyörű hegyvidékünkben fekvő Kovács-villát szerezte meg, hol a Gyermekvédő Liga hathatós anyagi támogatása folytán lehetővé tudja tenni az akció, hogy intelligens gyermekeink a napi 4 P ellátási összeghez való 1 P hozzájárulásával e gyönyörű helyen hízó kurával összekötött fekvő kúrát végezhesenek.

Az üdültetési akció két turnusban bonyolítódik le és pedig július hó 1—31-ig 25 és augusztus hó 1—31-ig szintén 25 urileányka nyerhetne elhelyezést, a szülők napi 1 P hozzájárulásával.

Minden egyes gyermeknek 1 drb. ágytakarót, 1 drb. fejkendő, 4 drb. lepedőt, 2 drb. párnahuzatot és 3 drb. törölközőt kell magával hoznia az egyhónapos üdülésre.

Hogy a nyaraltatás igazán lényegtelen terhei még jobban megkönnyíthessék a szülőknek, a havi 31 P hozzájárulás három havi részletben fizethető be.

Az üdültetésben való részvételre vonatkozó igények a Mansz elnöknőjéhez, dr. Oláh Istvánnéhoz sürgősen jelentendők be.

## H I R E K

### — Köszönetnyilvánítás.

Június hó 10-én, az évzáró-ünnepély keretében történt 25 éves tanári jubileumom alkalmából, személyemet ért gratulációkért ez uton is hálás köszönetet mondok. 25 évi úgy civil, mint katonai szolgálatomért nyert legfelsőbb dicséret és elismerés eme szokatlan megnyilvánulása mély nyomot hagyott lelkemben annál is inkább, mert, hogy a szónokok szavaival éljek, nem érdemtelne estek. Isten kegye és a még látni és érezni tudó emberek szive dobbanása ez, akik szívük melegevel: siettek multam fukar és sanyaru emlékeit elismerésükkel, jókívánásaikkal és ajándékaikkal enyhíteni.

Célom volt: az ifjúságért, a városért és annak intézeteiért, a levante alakulat megteremtéséért és mindenek felett a hazámért tőlem telhetőleg minden erővel, fáradságot nem ismervé, dolgozni, képességeimet kifejtteni, hogy az ifjúságnak úgy, mint volt fronton katonáimnak példát adjak. Lelki ismeretem nem furdal érte; amit tettem, azért tettem, hogy önzetlenül, minden jutalom várás nélkül a kötelességemet teljesítem.

És ez meg is történt — 25 év alatt óra mulasztás nélkül.

Az ifjúság közzé a kötelességtudás, a becsületesség, a munka, ember-, hit-, igazság- és hazaszeretet magvait elhintettem. Várom a termést. Remélem, rossz talajba a magvaim nem estek s ha Isten is úgy akarja, nem messzire van az aratás napja kitolva, amikor ujjal a játék harcteremről az ifjúságot a szélrózsa irányába kibocsátva hirdetni fogja a magyar vitéz hősiességet, melynek meg kell hoznia, meg kell teremnie a régi, integer, nagy Magyarországot. Istenbe vetett hittel és reménnyel dolgozom tovább az ifjúságért, az intézetek jó hírnevéért, a városért és a hazámért.

Kudlicska Károly.

— A Bükk- és Mátravideki Autóklub (Bémac) f. hó 17-én délután 4 órakor tartja a vármegyeháza nagytermében a zempléni autós és motoros osztály alakuló gyűlését, melynek előmunkálatait Bernáth Aladár, a Bémac alelnöke és dr. Székely László, a Bémac. választmányi tagja készíteték elő. Az alakuló gyűlésre az anyaklub részéről Miskolcra Sípóss Géza, a Bémac. igazgatójának vezetése mellett számos autós és motoros jön el, kiket autósaink és motorosaink Sárospatakon ünnepélyesen fogadnak. — Felvételre nagyszámban jelentkeztek s így az alakulógyűlés népesnek ígérkezik.

— Előadás Amerika kereskedelmi és gazdasági helyzetéről. A Sátoraljaujhelyi Kereskedelmi Társulat felkérésére dr. Klein Károly f. hó 17-én, vasárnap d. e. 11 órakor a Városháza tanácstermében „Impreszióim Amerika kereskedelmi és gazdasági helyzetéről” cím alatt előadást fog tartani. Vendégeket szívesen lát a Társulat,

— A hétórai záróra kérdésének megoldása élénken foglalkoztatja a kereskedelmi alkalmazottakat s szükséges volna, hogy az illetékes hatóságok is beavatkoznának a kérdésnek elintézésébe. Valóban nem emberi dolog az, hogy Újhelyben egyik-másik üzletben reggel 7-től este 10 óráig is álljanak az alkalmazottak a pult mellett. A nevesebb és tekintélyesebb kereskedők az alkalmazottakra kedvező megoldás mellett vannak, csak a szatócsok és grajzlerájások kerékkötői a záróra emberi megoldásának. Ezek miatt pedig nem volna szabad ezt az emberrnyuzást tovább is tűrni és megengedni. A hatóságok erélyes beavatkozása remélhetőleg emberibb sorsot fog biztosítani a kereskedelmi alkalmazottaknak.

— A Singer varrófény bármely varrógépre utólag felszerelhető — praktikus és kiméli a szemet! Kérje annak gyakorlati bemutatását. Singer varrógép fióktűzlet Sátoraljaujhely, Rákóczi-u. 19.

— Ha fáj a feje és szédül, ha teltséget, bélizgalmat gyomorégést, oldalszurást, mellszorulást érez, igyék minél előbb valódi „Ferenc József” keserűvizet. Gyomor- és bélszakorvosok bizonyítják, hogy a Ferenc József viz remek természetalkotta hashajtó. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Magánvizsgálatok és beírások rendje a reálgimnáziumban. Június 25-én d. u. 1/23-tól különböző vizsgálatok. Június 26-án magánvizsgálati írásbeliek (8—1 és 1/23—1/26). Június 27. és 28-án magánvizsgálati szóbeliek (8—1 és 1/23 től). Június 24. és 9—11-ig jelentkezés az igazgatói irodában. — A jövő tanév eleji beírások (ismétlők kivételével) július 2., 3. és 4-én lesznek 9—12 óráig az igazgatói irodában. Igazgatóság.

— Ninetta kairierje cimen nagyon kedves elbeszélést irt Farkas Imre az Új Idők e heti számába, egy másikat Lemegy a nap cimen Illés Endre. Bónyi Adorján és Ludwig Wolff két érdekesítő reményének folytatását találtuk ebben a számban, amelybe cikket irt Hegedüs Loránt „Beszél az éjszaka” címmel, Harsányi Zsolt Ázsiai titkairól. Lyka Károly pedig festőművésztünk magyarságaról. Sok művészi és M. szépségápolás, gasztronómia, kertészet, „Ut a szépséghez” című rovatok adják a további tartalmat. Az Új Idők előfizetési ára negyedévre 6.40 P. Mutatványszámot kívánatra ingyen küld a kiadóhivatal. Budapest, VI. Andrassy-ut 16.

— Hogyan lett a Király Színház kis görőléből New-York hálószoza királynője. A Színház Élet e heti számában szenzációs cikket közöl egy kis görőléről, aki elindult Budapestről és a legnagyobb karriert futotta be Amerikában. Ma több ezer dollár boldog tulajdonosa és ő tervezte legutóbb Greta Garbó huszezer dolláros hálószozáját. Pompás illusztrációkkal tarkítva Gulliver pesti kalandjait közli Incze Sándor népszerű hetilapja. Ezenkívül egyfelvonásos és háromfelvonásos darabmellékletek és ingyenes nyolcoldalas kottafüzet van még az új Színház Életben, amelynek egyes száma 1 pengő, negyedévi előfizetési díja 10 pengő. Kiadóhivatal Budapest VII. Erzsébet körút 29. szám.

— Fővárosba utazó olvasóinknak páratlan kedvezményt nyújt a Keleti pályaudvarral szemben lévő, elsőrangú Park szálloda, amennyiben a szobák árából 20 százalék az éttermi árakból pedig, 10 százalék engedményt ad a legutóbbi, előfizetési nyugta felmutatása ellenében. Egyben felhívjuk a Park szállodának lapunk más helyén olvasható hirdetésére olvasóink szives figyelmét.

### Szönyegjavítást

vállal

őzv. dr. Kantha Józsefné  
szönyegszövő üzeme

Kossuth Ferenc ucca 14.

BANÁN-BEHOZATAL

ÉRETT NYUGATINDIAI BANÁN  
A LEGJÓBB TAPLALÉK

BP. TELEFON: 982-85

## SZÍNHÁZ.

A pénzügyi bizottság pénteken tartott ülésében megszavazta a színház rendszeres évi segélyét és a fajárandóság megváltását. Az igazgatónak a világitási segélyre vonatkozó kérelme tárgyában illetékesség hiányában nem dönthetett, mert ennek elintézése, illetve javaslatlétel a közüzemi bizottság hatáskörébe tartozik. Ezen bizottság tagjainak is módjukban állott meggyőződni a szintársulat válságos helyzetéről, másfelől annak magas nivójáról s az igazgató becsületes, őszinte törekvéseiről. Ezek bizonyára méltánylásra készítik a közüzemi bizottságot is a világitási díj mérséklése tekintetében.

A heti előadásokból különösen is kivált a *Bizáncz* előadása, mely a kultuszminiszter látogatásával kapcsolatban díszelőadásaként került műsorra. Itt is az igazgató hozott áldozatot, mert egy könnyebb levegőjű operett bizonyára nagyobb közönséget vonzott volna.

Pénteken este *Márkus* Lajos bucsujátékául Strausz remek zenéjű operettje, a *Bőregér* került színre megint csak nagyon gyenge látogatottság mellett. Az előadás elsőrangú volt, a kevés közönség kitűnően mulatott s elhalmozta ovációival *Márkus* Lajost. A nagytehetségű, hivatását a legkomolyabban átérző művész mindenben érdemesnek bizonyult is erre és sikere méltóan tetőzte be szezonbeli szerepléseit.

### Színházi iroda hírei:

Message híres operettje a *Nászéjszaka*, mely a Belvárosi Színházban 150 előadást ért el, szombaton és vasárnap este kerül bemutatásra.

Vasárnap délután 4 órakor olcsó helyárrakkal a nagyszerű *Legkisebbik Horváth* lány operett van műsoron.

Hétfőn Daniss Győző bucsuestje Zoller gyönyörű operettjében a *Madarász*-ban.

A *szombati hölgy* az idei szezon legnagyobb vigjáték sikere a fővárosban, kedden csak egyszer kerül színre.

Farkas Imre új operettje, a *Gyurkovits Fiúk* szerdán és csütörtökön kerül bemutatásra. *Vicinális vasut* a színpadon a

*Gyurkovits fiúk* operettben. A régi jó idők dalias operettje, a *Gyurkovits Fiúk*.

Pénteken Turcsy Jolán bucsuestje, a *Csak egy kislány* operett bemutatón.

A *Nászéjszaka* Messenger operett szombat és vasárnap esti előadását *Guth* zenetanár vezényli.

**HOSSZULEJÁRATU TÖRLESZTÉSES KÖLCSÖNÖKET** földbirtokokra és városi bérházakra legelőnyösebb feltételekkel, gyorsan folyósít a **BELVÁROSI TAKARÉKPÉNZTÁR Rt.** Budapest sátoraljaujhelyi fiókja. Telefon 32.

**Legszebben fest, tisztít**  
özü. **Rakovszky Sándorné** helmfestő  
Bercsényi ucca 5. szám

### MEGHÍVÓ!

Magán- vagy üzleti ügyekben utazások alkalmával

**Budapest**

a legkellemebb otthont nyújtja a legelőnyösebb feltételek mellett a Keleti pályaudvar érkezési oldalával szemben levő

**Grand Hotel**

**Park Nagyszálló**

Budapest, VIII. Baross-tér 10

mert

**20% engedményt** kap mint ezen lap előfizetője olcsó szoba-árainkból,

**10% engedményt** kap olcsó éttermi árainkból, (Kittűnő házi konyha)

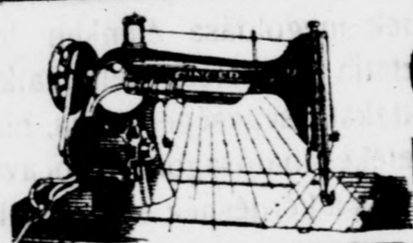
**5 pengőt megtakarít**

autótaxi költséget, mert gyalog átjöhét egy perc alatt a pályaudvarról **Nálunk otthon érzi magát!**

Elsőrendű kiszolgálás, szigorúan családi jelleg

**Saját érdeke**

ezen előnyök folytán, hogy okvetlenül nálunk szálljon meg. — Előzetes szobamegrendelés ajánlatos.



**SINGER**  
varrógépek

rég bevált jó minőségben

Kedvező

üzleti feltételek

**SINGER VARRÓGÉP**

RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Sátoraljaujhely

Rákóczi ucca 10

## Művész- és tanulmány olajfestékek!

Elsőrendű minőségben: festővásznak, preparált festőlemezek, **vidra-, nyest- és sörteecsetek.**

Paletták óvál és téglalakban, fából és porcellánból.

**Lenolaj, Málnolaj, Teppentín, Mastixhence, Vernisage lakki!**

Gombfestékek, pastellkréták, rajzszerek!

Ingyen festőminta kölcsönzés!

**SZABÓ PÁL**

könyv-, zenemű-, papir- és fényképészeti cikkek kereskedése

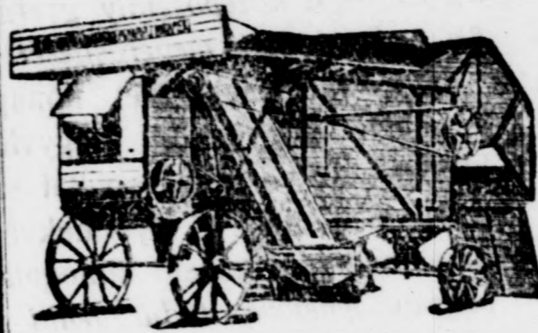
**SÁTORALJAUJHELY**

Nyomatott a lejtulajdonos: Zemplén könyvnyomda és lapkiadó r. t. betűivel Sátoraljaujhely. Felelős kiadó: Szentgyörgyi Géza r. t. igazgató

## Első Magyar Gazdasági Gépgyár R.-T.

Budapest VI, Váci-ut 19.

**Ujszerkezetű cséplőgépei legjobbak.**

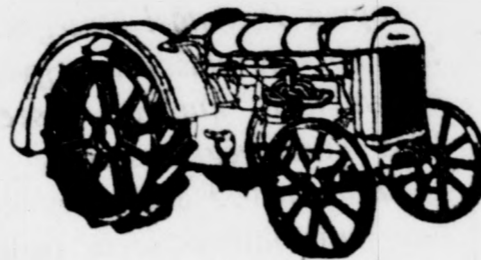


mert acélkeretek  
mert eredeti svéd kettősosaru,  
önbeálló, golyós csapágyakkal  
bírnak

mert tisztítófelületeik rendkívül  
nagyra méretezettek  
mert legökéletesebb cséplési ered-  
ményt szolgáltatják  
mert könnyű súlyuknál fogva bár-  
mely traktorhoz alkalmazhatók

### FORDSON TRAKTOR

a gazda univerzális erőgépe



csépel szánt vontat  
olcsó könnyen kezelhető  
keveset fogyaszt

Előnyös feltételek mellett szállítja:

Autorizált Ford képviselőt

### Automobil és Traktor Kereskedelmi R.-T.

Budapest VIII., Rákóczi-ut 19.

Kerületi képviselőt:

### Wirtschaftler és Társa

Telefon: 97.

Sátoraljaujhely, Főucca 28.

Telefon: 97.

## SÁRKÁNY JÁNOS

gőzerőre berendezett helmfestő és vegytisztító műhelye

Tompa ucca 16. szám alatt

Felvételi üzletem:

**Molnár István ucca 5. sz. alatt** (Pannonia szálló épület.)

Vállalom: Női és férfi ruhák, selymek, függönyök, butorhuzatok, szőnyegek, fejkendők, kézimunkák stb. vegyi tisztítását, minta után bármily színre való festését.

Gallérok, kézelők tisztítását. Gyászruhák festését 24 óra alatt.

## Az Első Sátoraljaujhelyi Hordógyár

DEUTSCH BLUM ÉS TÁRSAI

**Hordóüzemében** **Faarugyárában** **Fakereskedésében**

mindenféle nagyságu hordók, szüretelő és pinceedények, zsiros- és csomagoló hordók

Mindennemű asztalos munka, butor, épület munka; ajtók, ablakok, berendezések

Faragott fa, rud, deszka, lécz, zsindey, cserép, pala, saját előállításu hajópadló, tüzifa

leggondosabb kivitelben és legelőnyösebben beszerezhetők.

Telefonszám: 2

Mindennemű községi és körjegyzői nyomtatvány

könyvnyomdánkban beszerezhető

## FOTOCIKKET!

AMATŐRÖK készpénzáron 3 havi részletre is!

Nagy raktár elsőrendű külföldi gyártmányu lemezek, filmek, előhívók, fixálók, aranyfürdők, gáz- és napfény másolópapirokban.

**Lemezes és filmesgépek!**

Másolókeretek! — Száritó-állványok! — Kazetták!  
Mendsurek! — Tálak! — Réz- és faállványok!

**SÁTORALJAUJHELY**

Telefon szám: 126.